



安全理事会

Distr.: General
7 December 2012
Chinese
Original: English

2012年8月14日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我2012年4月16日至20日和23日至25日、5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日、6月1日、4日、6日、7日、11日、19日、20日、25日、27日和28日、7月2日、3日、9日、11日、13日、17日和24日、8月1日、2日、8日、10日和14日的信，谨随函附上2012年8月1日星期三晚上至2012年8月2日星期四晚上武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定行为的详细清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

大使

常驻代表

巴沙尔·贾法里(签名)



2012 年 8 月 14 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

Translated from Arabic

List of attacks and violations carried out by armed terrorist groups from 2000 hours on 1 August 2012 to 2000 hours on 2 August 2012

No.	Place	Time	Act carried out by armed terrorist group
1.	Lebanese border	0030	Border guard forces in Tall Kalakh came under mortar fire and gunfire from the Lebanese villages of Khirbat Da'ud and Nurah.
2.	Jordanian border	0230	Border guard personnel came under fire from Lebanese territory.
3.	Damascus and its rural environs	1000	Border guards came under fire from heavy machine guns mounted on tracked vehicles from Jordanian territory. Border guard posts sustained damage.
4.		0600	Law enforcement officers in Zamalka came under fire. A lieutenant was wounded.
5.		0800	The car of Brigadier Ali al-Ali, licence plate No. 284097, was stolen in Sahnaya.
6.		0900	Colonel Yahya Ibrahim was stopped as he was passing in his civilian car in Harasta. An attempt to abduct him failed; he was shot and wounded.
7.		1000	Law enforcement officers in Ayn Tarma came under fire. Two officers were wounded.
8.		1330	A Volkswagen saloon car was stopped in Harasta. The car and the driver's rifle were stolen.
9.		1400	Law enforcement officers in Siqba came under fire. Two officers were wounded.
10.		1745	A law enforcement Opel Omega, licence plate No. 402937, was stolen in the Baramikah quarter, Opel market. Two officers in the car were abducted.
11.	Dar'a and its rural environs	2000	Law enforcement checkpoints in Dar'a (Hamidah al-Tahir, Electric Company, train station, Nu'aymah bridge Talhah Ibn al-Zubayr Street and the clinic) came under intermittent fire.
12.		0200	A civilian, Marwan al-Miqdad, was abducted and his car, licence plate No. 614899, was stolen at the entrance to Busra al-Sham.
13.		0330	Two fire trucks of the Busra al-Sham fire station were stolen as they were being fuelled at the Busra al-Sham petrol station. The trucks were taken to the town of Ma'arabah

14.		0800	Law enforcement officers in Dar'a city centre in the Manshiyah area came under fire. Three officers were wounded.
15.		1130	The house of a civilian, Samir Abu Khashrif, was stormed. Shots fired into the house wounded his wife, and money was stolen from the house.
16.		1200	Law enforcement officers in Lajah, the village of Ib, came under fire. First Lieutenant Lu'ay Kahis was killed.
17.		1300	Law enforcement officers at the Sahari point in Dar'a came under fire. One officer was wounded.
18.		1400	Police Officer Ayman al-Ali was abducted, shot and wounded as he was returning to his home in Abidin.
19.	Homs and its rural environs	1820	Law enforcement officers in the vicinity of the Kindi cinema came under fire. One officer was wounded.
20.		2000	Law enforcement officers in Qusur, Karm Shamsham, Cairo Street, Jubba al-Jandali, Bab al-Siba', Wadi al-Sayih, Khalidiyah, Sultaniyah, Rastan, Qusayr and Zarah came under fire.
21.		0600	Law enforcement officers in Suq al-Hashish, Khalidiyah, Sultaniyah, Hawlah and Judaydat al-Asi came under fire.
22.		0700	Law enforcement officers in Qusur and Qarabis came under gun and rocket-propelled grenade fire. Corporal Muhammad Mustafa and Conscript Zakariyah Hammud were killed and three officers were wounded.
23.		0800	Law enforcement officers in Jurat al-Shayyah came under intermittent gun and rocket-propelled grenade fire. Four officers were wounded.
24.		1100	Law enforcement officers in Qusayr came under fire at the Diyabiyah turnoff. Two officers were wounded.
25.	Hama and its rural environs	2000	Two Government vehicles were stolen, one belonging to the Cemetery Establishment, licence plate No. 666464, and the other belonging to the Technical Services Directorate, licence plate No. 632982.
26.		2100	Law enforcement officers in the vicinity of the Women's School in the Arba'in quarter came under fire from the area between the residential buildings.
27.		2130	An explosive device was planted in the vicinity of the Sayyid Ra'is roundabout on the Homs-Hamah road. Military engineers defused it.
28.		2200	A vehicle belonging to the Sugar Establishment in Damascus, licence plate No. 661867, was stolen from in front of the home of a civilian, Basil Huways, in the village of Busayrin.
29.		0600	A civilian, Samir Qadur, came under fire and was wounded when he was on the Salamiyah-Raqqah road.

30.		0700	Law enforcement officers in the Tariq Halab quarter came under sniper and rocket-propelled grenade fire. Sergeant Hakim al-Husayn was killed and a colonel and another man were injured.
31.		0800	An attempt was made to abduct workers from the Military Housing Branch as they were going to work. The workers, who were between the villages of Southern Fan and Samrah, came under fire as they attempted to flee. One worker, Haydar al-Husayn, was killed. Another was wounded and was able to flee. Armed men abducted Haydar Haydar.
32.		0900	A civilian, Hamid al-Shamali, was abducted as he was going to the village of Busayrin. He was tortured and killed.
33.		0930	A civilian, Muhammad Musa al-Musa, came under fire and was wounded in his village, Uqrayribat.
34.		1100	A car, licence plate No. 803314, was stolen in the town of Ma'ardas from its driver, a civilian, Husayn Hilawi.
35.		1200	An explosive device was detonated and rocket-propelled grenades were fired as a law enforcement forces food transport vehicle was passing between the villages of Zayzun and Qastun in the Ghab area. Three officers were wounded.
36.		1400	A car was stolen and its driver, a civilian, Muhammad al-Sa'di, was abducted. The victim works in a distribution in the Janub al-al-Mal'ab quarter.
37.		1620	A law enforcement checkpoint in the vicinity of the Nasih Alwani School, Jazdan and Bab Qibli came under fire.
38.	Aleppo and its rural environs	2000	A military barracks in Jandarat came under fire from all types of weapons (tanks, machine guns, mortars and sniper rifles). Major Sulayman Ali was killed and three officers, including a first lieutenant, were wounded. The military barracks was heavily damaged.
39.		2040	A booby-trapped car was detonated in the vicinity of a law enforcement checkpoint in the village of Shaykh Ali.
40.		0800	Law enforcement officers in the Salahuldin quarter, the Hashkal area and on the Airport Road came under fire. Three officers were killed and 17 others, including a lieutenant, were wounded.
41.		1000	A vehicle belonging to the Vehicle Department, licence plate No. 399612, was stolen from the middle of Leramon roundabout, Shuqayr. The persons inside the vehicle – two civilian workers, Salah Rabi' and Ala. Muhammad, and Conscript Khalid Matar – were abducted and their weapons were stolen.
42.		1200	The battery police building guard was attacked, and the guard's rifle was stolen.
43.		1600	The tobacco factory and the civil defence headquarters in the Tall area were attacked.

44.	Idlib and its rural environs	0900	Three civilians – Fawzi al-Aris, Husayn al-Aris and Majd al-Aris – were abducted in Harim because they are supporters.
45.		0900	Roadblocks were set up and searches were conducted to find police, law enforcement, and Army personnel in the vicinity of the Ma'saran turnoff and the town of Muhambal and on the Bab al-Hawa Highway.
46.		1000	A law enforcement patrol on the Idlib-Aleppo Road came under fire. Chief Warrant Officer Issa Qarful, Conscript Ali al-Hasan and Conscript Abdulqadir Na'al were killed. Eight officers, including a first lieutenant and a lieutenant, were injured and an armoured law enforcement vehicle was destroyed.
47.		1100	Law enforcement officers on the Jisr al-Shughur-Ariha-Saraqib Road came under fire. Two officers were killed and 29 were wounded.
48.		1700	Law enforcement officers in the vicinity of the Ma'arshurin turnoff came under fire. One officer was killed and two were wounded.
49.	Dayr al-Zawr	1300	Border guards were subjected to an attack in which all types of weapons were employed. Sergeant Khalid al-Hammadi, Corporal Mazin Sulayman, Conscript Jihad al-Mani' and Conscript Tali' al-Qandani were killed. Two officers were wounded and seven others were abducted.
50.	Ladhiqiyah	2000	Law enforcement officers in Silmi came under fire. One officer was killed and five wounded.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 1 and 2 August 2012

Firing of weapons by armed persons against																								
Killed		Wounded		Abducted		Armed persons		Response by law enforcement forces to the firing of weapons		Explosive devices			Robberies		Attempted infiltration by armed persons				Attacks, brigandry and arson		Material damage			
Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Civilians	Law enforcement officers	Arrested	Killed	Civilians	Law enforcement officers	Exploded	Defused	Exploded in assembly	Public	Private	Theft of weapons	Lebanon	Turkey	Iraq	Jordan	Civilians	Law enforcement officers	Public	Private	
2	19	4	92	8	10	–	–	4	52	46	2	1	–	9	3	5	–	–	–	–	3 brigandry	–	2	–